STICUSA KNIPSELKRANT 139

De Beurs Maandag 27 oktober 1986

Op St. Maarten:

Grote opkomst opening boekenweek

(van onze korrespondente)

PHILIPSBURG — De kinderboekenweek, georganiseerd door de "Childrenbookweek Foundation" is een jaarlijks weerkerend festijn, dat vooral de belangstelling van de lagere schooljeugd en hun ouders opwekt.

Ook de opening van de 11e kinderboekenweek was geen uitzondering. Honderden kinderen, waarvan velen in het t-shirt met het winnende ontwerp van Vanessa Williams, genoten met volle teugen van de openingsceremonie door gezaghebbersvrouwe Celia Richardson-Nicolaas en later van de expositie van schoolwerkstukken en tekeningen, presentaties van leerlingen der MAC-school (lied n.a.v. het thema "adventures in Bookland) Pondside school, L. Connorschool, Oranjeschool en de toneelgroep van Ian Smith. Ook mevrouw C. Richardson, die in afwezigheid van haar echtgenoot gezaghebber Richardson, diens redevoering voorlas, werd met een hartelijk applaus beloond.

Vanessa Williams werd gecomplimenteerd met haar winnende ontwerp, en mocht vervolgens daarmee bedrukte t-shirts aan mevrouw Richardson en zoontje, Bette Thomas (Landsloterij) Ans Koolen, Emmy Campbell, F. Carty (Eddine v. Dorp) en Kees van Dolderen aanbieden.

De kinderboekenweek die de hele week aktiviteiten voor de lagere schoolkinderen biedt (wij schreven hier reeds over) eindigt 31 oktober met een prijsuitreiking 3.30 p.m. in het Cultureel Centrum.

Het dient vermeld te worden, dat de jaarlijkse kinderboekenweek, bij heel wat kinderen en ouders het lezen heeft gestimuleerd.

Bovendien is het jeugdleden aantal in de laatste jaren behoorlijk toegenomen, mede door het wekelijkse schoolbezoek aan de Jubilee Library en het bezoek van de Bibliotheekbus aan verafgelegen scholen in de distrikten.

Het enthousiasme van de kinderen leidde tot belangstelling van de ouders, die versteld stonden over de aanwezigheid van zoveel boeken in de Engelse, Nederlandse, Franse, Duitse en Spaanse taal. De bibliotheek is open van maandag tot zaterdag, en er zijn altijd personeelsleden en voluntairs die bezoekers kunnen helpen.

Sticusa berichten

Soms komt het voor dat "snelle" berichtgeving aan u gewenst is. Wij zullen in die gevallen gebruik maken van dit medium, daar de Sticusa-Knipselkrant uitsluitend voor het Sticusa-bestuur wordt vervaardigd.
Indien er dan ook iets is te melden over komende manifestaties, optredens, openingen en recepties of soortgelijke berichten, dan zullen wij u daarvan op deze plaats en onder deze kop op de hoogte brengen.

Tot en met 26 november staat de onderwijstentoonstelling opgesteld in de aanbouw van de schouwburg "de Kampagne" aan het Bernardplein 10 te den Helder.
Van 4 dec. t/m 17 dec. staat deze tentoonstelling opgesteld in de grote hal van de R.S.G. "Hamaland", Zonnebrink 1 te Winterswijk.

Op 11 december a.s. vindt in den Haag de openbare presentatie plaats van het programma waarmee de Solistengroep van het Nationale Ballet in de Nederlandse Antillen zal optreden. Belangstellenden hiervoor kunnen zich in verbinding stellen met Mevr. Derksen.

AMIGOE MAANDAG 27 OKTOBER 1986

Palacios bij presentatie "Bolivar en Europa"

Nieuwe feiten over Bolivar in Nederlandse documentatie

WILLEMSTAD — Indien de Latijns- Amerikaanse vrijheids- strijder Simon Bolivar niet door de dood verrast was in Santa Marta zou hij zijn laatste levensdagen op Curaçao hebben doorgebracht.

Dat is slechts één van de opmerkelijke feiten die men uit Nederlandse archieven heeft gehaald en vervat in het boek Bolivar en Europa, dat ter gelegenheid van de 200ste verjaardag van de Latijnse volksheld werd uitgegeven. Het onderzoek en de samenstelling van de Nederlandse sectie van het boek waarin de relatie van Europa met Bolivar wordt belicht stond onder leiding van de Venezolaanse historicus Roberto Palacios. Bij de presentatie van het boek aan diverse organisaties en instanties belichtte hij enige aspecten van het onderzoek die ook voor de Antillen van belang zijn. Hetgeen in de Nederlandse sectie van het boek staat zal dan ook deel uitmaken van het project Brion en Bolivar, waar de historicus in opdracht van de Antilliaanse regering mee bezig is om een duidelijker beeld te kunnen geven van de historische relatie tussen Curaçao en Venezuela.

Volgens de documentatie dacht Bolivar tijdens de laatste maanden van zijn leven, toen hij al verslagen was in Venezuela en Colombia, erover om met zijn meest trouwe volgelingen naar Curaçao te komen. Er was een groep van die volgelingen op Curaçao om naar een geschikt onderkomen voor hun leider te zoeken. Als de dood Bolivar niet verrast had in Santa Marta zou hij zijn laatste levensdagen hier hebben doorgebracht, aldus Palacios.

Een ander opmerkelijk document maakt melding van een poging van de Spaanse regering in 1827 om via Curaçao het bewind van Bolivar ten val te brengen en Venezuela en Colombia opnieuw te bezetten. In november van dat jaar verscheen een Spaans eskader hier met troepen aan boord om het resultaat van een intern complot tegen Bolivar af te wachten, dat op het punt stond om plaats te vinden. De Curaçaose regering liet de Spanjaarden echter weten dat zij de haven moesten verlaten, omdat de aanwezigheid van een Spaans eskader niet overeen kwam met de belangen van de Curaçaose noch Nederlandse regering. Het strikte principe van neutraliteit zou geschaad worden indien de Nederlandse regering oorlogschepen binnen zou laten die de bedoeling hadden oorlog te gaan voeren tegen een land dat niet alleen een buur, maar tevens een vriend was.

Zie verder p. 2

Vervolg: nieuwe feiten Bolivar

Dat de Nederlandse documentatie over Bolivar vrij uitgebreid is vindt zijn oorsprong in een plan voor economisch herstel van de Antillen. Curaçao was gedurende de achttiende eeuw een belangrijk commercieel centrum voor het Caribisch Gebied en de wereld. Omdat Spanje haar koloniën directe handel met andere landen verbood liep een groot deel van de handel van die koloniën via Curaçao, in de vorm van smokkel. Ook bestond er, vanwege het feit dat Spanje de Venezolaanse landbouw- producten niet tegen aantrekkelijke prijs kon kopen en aan de andere kant industrie- producten die Venezuela nodig had niet tegen redelijke prijs kon leveren, een vacuum dat Curaçao opvulde. In het begin van de negentiende eeuw kwam de glorie tijd van Curaçao als handelscentrum echter tot een einde, omdat de Engelsen de concurrentie niet duldden en mede daardoor Curaçao veroverden in 1807.

Een belangrijk onderdeel van de vrijheids- beweging in Venezuela en Colombia was om een einde te maken aan het Spaanse monopolie systeem en de handel met alle landen vrij te maken. Ook dit streven verzwakte de rol van Curaçao, die hierdoor haar uinieke smokkel- positie kwijtraakte. Nederland had echter veel aan Curaçao verdiend, en na de onafhankelijkheid van Groot-Columbia onder leiding van Bolivar bedacht Koning Willem I een groots plan voor het herstel van Curaçao als handelscentrum tussen Nederland en Latijns- Amerika. Om die reden benoemde hij diverse consuls in Groot Columbia, ten einde alle ontwikkelingen te volgen, die leidde tot een enorme hoeveelheid documentatie over het land en het bestuur vam Bolivar.

Het plan van Willem I ging echter niet door omdat Belgie zich afscheidde en alle aandacht opeiste. Bovendien moest met het vertrek van Belgie als industrie- potentieel de economische politiek van Nederland gewijzigd worden. Het zorgde echter voor een schat aan documentie die een goed beeld geeft van de verhouding tussen Nederland, Curaçao en Groot Columbia in die tijd. Zo is ook gebleken dat het uiteenvallen van Groot- Columbia niet alleen aan interne geografische, economische en politieke factoren te wijten was, maar evenzeer aan internationale factoren. Ook Engelsen mengden zich bijvoorbeeld in dat proces, en de bevelhebber van de Engelse vloot te Jamaica, admiraal Flemming, heeft door zijn steun aan de afscheidings- beweging van generaal Paez in de oorlog tegen Bolivar een belangrijke rol gespeeld. Dergelijke feiten zijn volgens Palacios van groot belang voor een betere interpretatie van de geschiedenis, die kan bijdragen aan een beter begrip van de realiteit.

DE BEURS
Dinsdag 28 oktober 1986

Lezing over voor- en nadelen papiamentu op school

WILLEMSTAD -- De coördinator van de papiamentu beleidscommissie, Komapa, Henry Vijber, zal vanavond een lezing houden over de voordelen en nadelen van de invoering van het Papiamentu op school. Deze informatie-avond, bedoeld voor personen en instanties die zich bezig houden, wordt georganiseerd door de vereniging particulier initiatief Curaçao (IPK).

De lezing begint om 7 uur 's avonds en wordt gehouden in de Sint Martinus basisschool aan de Plasa Brion in Otrabanda.

AMIGOE
DINSDAG 28 OKTOBER 1986

Grupo Teatral di Curaçao en Boneiriana naar festival op Aruba

ORANJESTAD — In het Internationale Theater Festival op Aruba, van 4 tot 8 november, zal de Grupo Teatral Boneriano deelnemen met een werk waarover nog al wat gelachen kan worden.

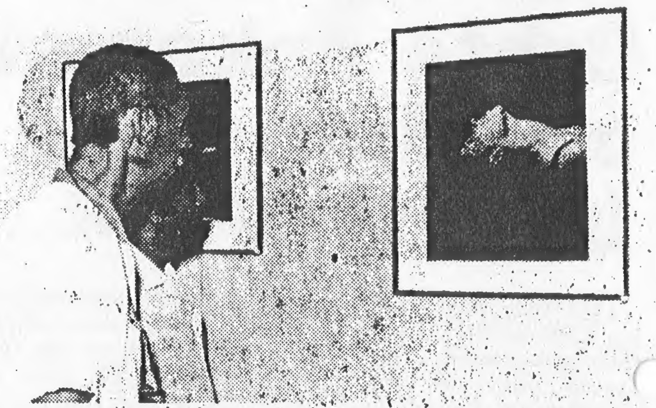
Het toneelstuk speelt zich af in de onderzoekkamer van Dr. West (Neri Gonzalez), waarbij de antwoorden van Mariano (Boy Antoine) de lachlust opwekken. Mariano moet het dokters- onderzoek ondergaan dat moet uitwijzen of hij in militaire dienst kan treden. Het stuk heet «Siguiente» en staat onder leiding van Rudy Domacassé, die voor de derde maal aan het festival op Aruba deelneemt.

De Grupo Teatral di Kòrsou Arteproba heeft op Aruba reeds een goede naam. Ditmaal wordt het stuk «Primavera» van de Venezolaanse schrijver Gilberto Pinto gebracht. In Venezuela was het destijds een successtuk. Het stuk speelt in een luxe hotel op Aruba, waar een gescheiden echtpaar elkaar na twintig jaar toevallig weer ontmoet. Primavera wordt gespeeld door Shirley Pinedo, terwijl de ex-echtgenoot gespeeld wordt door Rignald Lodewika. Het geheel staat onder leiding van Anthony Jamanika.

AMIGOE
DINSDAG 28 OKTOBER 1986

Fotografie en Moderne Dans

Beeld in beweging



ZONDAGAVOND jl. opende de dhr. Pacheco Domacasse, hoofd van de Dienst Kultuur van het Eilandgebied Curaçao de expositie "Fotografie en Moderne Dans" met foto's gemaakt door de Arubaanse fotograaf Rob Vermeer van de Arubaanse danseres Wilma Kuiperi- Jansen.

Deze expositie is tot stand gekomen op initiatief van de Dienst Kultuur in samenwerking met het Cultureel Centrum Curaçao. In een druk bezocht CCC- auditorium verrichtte dhr. Domacasse de opening met een zeer geinspireerd openings- woord welke door het aanwezige publiek hartelijk werd ontvangen. Naast het uiten van zijn bewondering voor het niveau van de expositie, accentueerde de dhr. Domacasse vooral het belang van deze expositie van Arubaanse professionelen op Curaçao in het kader van een blijvende culturele band tussen het volk van Aruba en Curaçao. In deze inter- culturele uitwisseling spelen de kunsten een zeer belangrijke rol als creatief terrein waar men elkaar kan ontmoeten en aan een vruchtbare en leefbare toekomst werken.

Ook Rob Vermeer dankte van zijn kant de betrokken instanties en personen voor de getoonde medewerking en sprak de hoop uit dat deze eerste dans- fotografie op Curaçao goed ontvangen zal worden.

Als verrassing volgde toen, als onderdeel van de opening, een uitvoering van een choreografie van Wilma Kuiperi-Jansen, gedanst door Polonia van de Vijver, die het samen gaan van fotografie (zwart-wit kostuum en schminck) en beweging uitbeeldde. Polonia van de Vijver interpreteerde de choreografie aan de hand van de geexposeerde foto's rondom het publiek.

De collectie zwart- wit foto's vroeg hierna alle aandacht op. De uitvergrote foto's zijn van zeer hoog niveau en riepen veel positieve reacties van het publiek op. Men was onder de indruk van zowel de fotografie- techniek als van de vastgelegde danstechniek.

Door deze intergratie van fotografie en dans is een gevarieerde collectie beelden ontstaan met een afwisselend sterk grafisch en sculptureel karakter.

Tegelijkertijd met de expositie is door de Dienst Kultuur afdeling Dans (Coordinatie Cesario Jean Lonis) een workshop "Modern Dance" met Wilma Kuiperi- Jansen georganiseerd. Deze internationaal ervaren danseres doceert gedurende een week verschillende aspecten van het modern ballet aan docenten en gevorderde leerlingen van de Curaçaose dansscholen (Les Sylphides, Fina Dance Art, Ecole de Danse, Studio di Baile Korsow, Studio Dienst Kultuur).

De expositie "Fotografie en Modern Dance" is tot en met 2 november in het CCC- auditorium te bezichtigen.

STAN KUIPERI

8

GROOT ENTHOUSIASME VOOR VIERING EEUWFEEST FRATERS

WILLEMSTAD - Dat het eeuwfeest van de vestiging van de fraters van Tilburg op Curaçao niet ongemerkt voorbij zou gaan stond wel van tevoren vast. Dat er echter allerwege zulk een enthousiasme voor een feestelijke viering zou bestaan had echter niemand kunnen vermoeden.

De commissies, die de taak op zich namen dit heugelijk feit op gepaste wijze te herdenken, vonden allerwege spontane medewerking. Niet alleen was er niemand die niet onmiddellijk en van harte alle steun toezegde, maar menigeen kwam met nieuwe en originele suggesties, waarvan meerdere in het programma konden worden opgenomen.

Hierdoor is het mogelijk geworden de fraters op hun feest een zeer gevarieerd en aantrekkelijk programma aan te bieden, dat van 9 tot 23 november loopt en waaraan enkele honderden jeugdigen zowel als volwassenen deelnemen.

Het programma omvat een Pontificale H. Mis in de kathedraal van Pietermaai op zondag 16 november, gevolgd door een open receptie op de speelplaats van de Aloysiusschool. Alle leerlingen, oud-leerlingen en vrienden van de fraters worden uitgenodigd deze receptie bij te wonen.

Op 13 november, de eigenlijke feestdag, is er om acht uur 's avonds een culturele bijeenkomst in Centro Pro Arte. Op die avond worden de fraters gehuldigd voor hun opvoedingswerk op Curaçao gedurende honderd jaren.

De Gouverneur van de Nederlandse Antillen Dr. R. Romer, de gezaghebber van Curaçao de heer R. Casseres alsmede enkele oud-leerlingen zullen dan het woord voeren.

Op die avond vindt ook de gala-premiere plaats van de muzikale show: Pa nos no lubida. Deze show, die in muziek, zang en dans onze culturele ontwikkeling gedurende de laatste honderd jaren in vogelvlucht weergeeft, belooft een cultureel evenement van de eerste orde te worden.

Meer dan honderd personen zowel jeugdigen als volwassenen nemen er aan deel.

De oud-leerlingen van Scherpenheuvel hebben een eigen programma in de feestelijkheden. Op 12 november is er om acht uur 's avonds een feestelijke bijeenkomst voor alle vroegere "jongens van Scherpenheuvel" op de speelplaats van het vroegere internaat. Het programma van deze avond vermeldt een gezongen H. Mis, toespraken, muziek en het aanbieden van een aandenken.

Ook de jeugd laat zich niet onbetuigd. De laatste weken is er een sporttoer-de Vincentius harmonie geeft een soiree in de kiosk van het museum. Om het feit te herdenken dat de fraters veel gedaan hebben nooi voor de schooljeugd aan de gang. De prijsuitreiking aan de winnaars geschiedt op zaterdag 15 november. Op zaterdag 8 november is er een wandelmars met startpunt en eindpunt Huize Scherpenheuvel terwijl de jeugdbewegingen op zaterdag 15 november om zeven uur een fakkeloptocht houden van het Brionplein naar de tuin van het museum. De drumband van de Jonge Wacht geeft een demonstratie en om de koorzang te bevorderen wordt er op 21 en 22 november een koorfestival in Centro Pro Arte gehouden, terwijl de feestelijkheden afgesloten worden met een gezongen heilige mis in de St. Ana kerk op zondag 23 november om zeven uur 's avonds.

Van het werk dat de fraters op het terrein van leermethoden en schoolboeken hebben gedaan, wordt in het St. Thomas College en de kunstacademie een tentoonstelling gehouden. Als blijvende gedenktekens zullen er zijn: een standbeeld van een frater, dat voor het St. Thomas College op zaterdag 15 november om half elf onthuld zal worden; bronzen plakkaten voor Scherpenheuvel en Tilburg en naamgeving aan het plein voor het Thomas College dat voortaan Plasa di fraternan di Tilburg genoemd zal worden.

En tenslotte is er een zeer fraai wandbord, voorstellende Huize Scherpenheuvel, dat reeds bij de plaatselijke boekhandels te koop is.

Alica van Romondt voorzitster

Bestuur van Acuril vergadert op Aruba

ORANJESTAD — Het bestuur van Acuril vergadert van 11 tot en met 14 november op Aruba. Zoals bekend is voor het komende jaar de directrice van de Biblioteca Nacional op Aruba, mevrouw Alice van Romondt, de voorzitster van Acuril.

Aan de vergadering op Aruba nemen 25 personen uit de Caribische eilanden, Venezuela en Miami deel. Tijdens de vergadering zullen lopende zaken worden afgehandeld en andere zaken besproken, onder meer de conferentie die in mei 1987 in Miami wordt gehouden. Voor de vergadering op Aruba heeft mevrouw Alice van Romondt als onderwerpen gekozen: Caribbean Collections, Recession, Management strategy for Libraries. Mevrouw Van Romondt koos deze onderwerpen omdat alle bibliotheken in de regio moeilijke tijden doormaken.

Tijdens de vergadering op Aruba zal ook mevrouw Grophey, presidente van Salaim (Semir on the acquistion of Latin America library materials) aanwezig zijn. Zij is werkzaam aan de universiteit van Alburquerque in New Mexico. Het ligt namelijk in de bedoeling dat Salaim voor de eerste maal gelijktijdig met Acuril zijn conventie zal houden. Samen met mevrouw Alice van Romondt is mevrouw Grophey verantwoordelijk voor de inhoud van de jaarconventie.

Uitvoering "Giselle" in december

(van onze korrespondente)

PHILIPSBURG -- Van "La Maison des Jeunes et de La Culture", Sandy Ground St. Martin, ontvingen wij bericht, dat de beroemde franse "compagnie du Ballet du Louvre" tijdens een geplande Caribische tour, ook het eiland St. Maarten/St. Martin zal aandoen om alhier een uitvoering te geven van het ballet "Giselle".

De groep, die met 45 dansers hiernaartoe komt, hoopt ook een workshop voor belangstellenden en lokale dansers te houden op 17--18 en 19 december.

Presentatie van "Giselle" vindt plaats op 20 en 21 december a.s. , in een nog nader vast te stellen lokatie aan de Franse kant.

Dit houdt verband met het feit dat voor dit grote ballet een speciaal podium gemaakt moet worden.

NRC 29 october 1986



De eerste produktie van De Nieuw Amsterdam met v.l.n.r. Yvonne Ristie, Bo Bojoh, Wilke Durand, Tamar Baruch, Kietje Sewrattan, Debby Kowsoleea en, bovenin, Paulette Smit

Voor vrouwen die in regenbogen geloven maar ook zelfmoord overwogen

Dansgedicht in 'gekleurde' theatertaal

Voorstelling: Voor vrouwen die in regenbogen geloven maar ook zelfmoord overwogen van Ntozake Shange, bewerkt door Norman de Palm. Produktie: De Nieuw Amsterdam/Cosmic Illusion Productions. Regie en decor: Felix de Rooy, kostuums: Pieter Paul Verberne, choreografie: Zack Thompson, spelers: Tamar Baruch, Bo Bojoh, Wilke Durand, Debby Kowsoleea, Yvonne Ristie, Kietje Sewrattan, Paulette Smit.

Door JAC HEIJER

De zwarte Amerikaanse schrijfster Ntozake Shange noemde haar toneelstuk *For colored girls who considered suicide, when the rainbow is enuf* een 'choreopoem', een gedicht om op te dansen. Volgens Shanges voorwoord bij de tekst, is het in 1974 ontstaan uit twee Californische bronnen: vrouwenstudies en afro-amerikaanse dansopleiding. Na omzwervingen in vrouwencafé en margetheater bereikte het stuk Broadway waar het twee jaar met groot succes heeft gedraaid.

De Arubaan Norman de Palm heeft in zijn Nederlandse bewerking een principiële verandering aangebracht. *For colored girls...* heet hier *Voor vrouwen die in regenbogen geloven maar ook zelfmoord overwogen*. Het gaat niet meer over zeven zwarte Amerikaanse vrouwen, maar over die zeer Nederlandse mengeling: Surinaams (creools én hindoestaans), Antilliaans, joods, Indisch, en dan in min of meer ver-hollandste verschijningsvormen. Wanneer de hindoestaanse vertelt over haar schooljeugd in de Achterhoek, het creoolse meisje over een ontmoeting in de Zandvoortse duinen of de Curaçaose over haar heimwee in de Bijlmer, dan bereikt De Palm een verrassend en kritisch effect. Zo krijgt de blanke Nederlander in het theater zijn land niet te zien en het is tijd dat het wel gebeurt.

Veel minder overtuigend werkt het relaas van de vrouw die gemaltraiteerd is door een minnaar met een oorlogstrauma. Omdat onder de generatie, die hier ten tonele wordt gevoerd, geen oorlogsveteranen met trauma's te vinden zijn, heeft de bewerker van die vrouw een joodse gemaakt om te kunnen verwijzen naar een trauma overgehouden uit de Zesdaagse Oorlog tussen Israel en Egypte. Dit klinkt zo onwaarschijnlijk, dat het verhaal van die vrouw alleen maar melodramatisch wordt en nauwelijks meer verband houdt met het onderwerp waar Ntozake Shange het over wil hebben: de min of meer gemeenschappelijke ervaring van uiteenlopende zwarte vrouwen.

De specifiek 'zwarte' oorsprong van het stuk heeft De Palm met zijn keuze voor een 'Nederlandse' bewerking moeten laten varen. Wat zijn multi-raciale personages verbindt is hun vrouwelijkheid en hun maatschappelijke minderheidspositie. De culturen waaruit deze figuren stammen zijn onderling zo verschillend, dat de vorm waarin de voorstelling is gegoten slechts aan de buitenkant blijft. De met veel flair uitgevoerde choreografie van de voorstelling heeft meer met afro-amerikaanse dansles voor alle gezindten te maken dan met gemeenschappelijke 'wortels'.

Het stuk bestaat uit 21 gedichten, soms lyrisch, soms episch, soms getuigend. Ze vertellen van verkrachting, abortus en mishandeling, ook van het ontwaken van erotiek en van ontrouwe mannen en hun smoesjes. Het geheel is op te vatten als een lofzang op de vrouwelijke liefde, die voor Shange bestaat uit een onstuitbaar lichamelijk verlangen en een soort oervorm van spiritualiteit. Het is de merkwaardige mengeling van sarcastische humor en melancholie die haar heel eigen toon bepalen. Shange generaliseert 'de mannen' en 'de blanke' wordt in een korte passage afgeschilderd als een droogkloot met een slecht conceptueel driftleven. Het stuk stamt duidelijk uit het idealistische begin van de tweede feministische golf. Vrouwen hoeven maar ervaringen uit te wisselen of ze zijn één in gedachten, woord en daad.

Regisseur Felix de Rooy laat het dansgedicht uitgevoeren op een altaar-achtige constructie van getrapte blokken in namaak-marmer, beschenen in alle kleuren van de regenboog; de vrouw die het meest geleden heeft, komt op de hoogste trede terecht. De collectieve gedachte wordt uitgedrukt in verhevigde, vooral sierlijke lichaamstaal, die mij eerder afkomstig lijkt van choreograaf Zack Thompson dan van de actrices zelf. De tekstbehandeling is in de eerste plaats getuigend; hoe dichter de actrices bij zichzelf blijven deste overtuigender ze zijn. Er gebeuren soms spannende dingen tussen de speelsters, maar af en toe bekruipt me de vrees dat de rituele theatertaal, die de groep voorstaat, kan doorslaan naar nachtclubkitsch.

BEURS EN NIEUWSBERICHTEN
Donderdag 30 oktober 1986

LEZING RUTGER KOPLAND OP UNA

WILLEMSTAD - Op zondagmorgen 2 november vindt er in de Aula van de UNA weer een Cola Debrotvoordracht plaats. Afgelopen zondag werd deze verzorgd door de Gezaghebber van Saba, Wycliff Smith. Aanstaande zondag spreekt Dr. R.H. van den Hoofdakker, meer bekend onder zijn pseudoniem Rutger Kopland.

Dr. R.H. van de Hoofdakker die als universitair hoofddocent psychatrie werkzaam is bij de Universiteit van Groningen is op Curaçao in verband met het 50-jarig bestaan van de Capriles Kliniek.

Hij publiceerde een aantal wetenschappelijke geschriften, waaronder het bekendste is zijn essay "Het bolwerk van de beterweters", een kritische benadering van de verhouding arts-maatschappij. Ook valt in dat verband te noemen "Een pil voor Doornroosje" over psychiatrie en anti-psychiatrie.

Als dichter was zijn eerste bundel, verschenen in 1966, "Onder het vee". Andere dichtbundels waren: "Het orgeltje van Yesterday" (1968), "Alles op de fiets" (1970), "Wie wat vindt heeft slecht gezocht" (1972), "Een lege plek om te blijven" (1975), "Al die mooie beloften" (1978) en "Dit uitzicht" (1982). Zijn laatste verschenen bundel, "Voor het verdwijnt en daarna", verscheen in 1985 en werd evenals andere bundels uitgegeven door G.A. van Oorschot.

Rutgers Kopland zal in zijn Cola Debrotvoordracht spreken over zijn eigen poëzie. Evenals andere voordrachten en lezingen van de UNA is ook deze voor een ieder vrij toegankelijk.

DE BEURS
Vrijdag 31 oktober 1986

Wedstrijd papiamentse verhalen schrijven

KRALENDIJK -- In verband met de wedstrijd in het schrijven van verhalen in het papiaments voor kinderen, heeft een jury maandag 27 oktober alle verhaaltjes doorgenomen om zo de winnaars te kunnen vaststellen.
De jury bestaat uit: Viola Statia, bibliothecaresse, Rayna v. Gils, bibliothecaresse, Diana Lebacs, schrijfster, Nery Gonzales, sociaal werkster, Elvio Thomas, onderwijzer, Ernesto Melaan, lid van Kopebo.

Zoals men weet was er voor deze wedstrijd een indeling gemaakt in twee categorieen:

1. categorie voor kinderen van 5 tot 8 jaar,
2. categorie voor kinderen van 9 tot 14 jaar,

De bedoeling van Kopebo is om tijdens een speciaal georganiseerde avond, de winnaars bekend te maken en de verschillende prijzen aan de winnaars te overhandigen. Men wil ook spoedig een bijeenkomst houden van alle schrijvers en schrijfsters om te bespreken hoe men de verhaaltjes in boekvorm gaat publiceren. Kopebo wil iedere deelnemer hartelijk bedanken, voor de steun die men hierdoor aan het project "Papiaments in het onderwijs" heeft gegeven.

Kopebo wil de deelnemers en de anderen, aansporen door te gaan met verhalen in het papiaments te schrijven voor kinderen. Hoe meer leesboekjes er zijn in het papiaments, hoe meer onze moedertaal papiaments, versterkt, verspreid en verrijkt wordt.

DE BEURS Zaterdag 1 november 1986

GROEP ROSENSTAND TREKT ZICH TERUG UIT TONEEL-FESTIVAL

ORANJESTAD -- "Het Arubaanse toneelleven werd zeker gestimuleerd toen in 1976 de Stichting Cultureel Centrum Aruba het initiatief nam om het eerste Internationale Toneel Festival op Aruba te houden.

Zoals bekend wordt deze week van 4 tot 8 november het vijfde Toneel Festival gehouden en vier Arubaanse toneelgroepen zullen daaraan deel nemen.

Een daarvan het "Teatro Experimental Arubano" onder leiding van de heer Ernesto Rosenstand, is een groep waaruit kan men haast zeggen dat het Internationale Toneel Festival is ontstaan.

Deze Experimentele Toneelgroep bracht steeds originele werken op het toneel.

Hiermee wordt bedoeld dat een Arubaanse auteur, in casu de heer Ernesto Rosenstand, in het Papiamento een stuk schreef waarin men de couleur local zeker herkende."

Aldus een schrijven van de vice voorzitter van de Stichting Cultureel Centrum Aruba, de heer S.A. Frank en de heer L. Tromp van het organiserende comité.

De heren schrijven dat het Teatro Experimental Arubano natuurlijk een van de eerste groepen was die inschreven om deel te nemen met hun werk "Awor mi por bay sosega", van de heer Ernesto Rosenstand, die met dat werk beslist niet de bedoeling had iemand of iets te kwetsen.

Het organiserend committé betreurt het dat door een verkeerde uitleg van het werk, middels o.a. een ingezondenstuk in de pers, er een verkeerde indruk van het werk, zijn auteur en de groep is ontstaan.

Hierdoor is het te begrijpen dat de spelers van de Grupo Teatro Experimental Arubano de noodzakelijke concentratie missen die voor een geslaagde uitvoering onontbeerlijk is.

Van de heer Ernesto Rosenstand werd dan ook een persbericht ontvangen, waarin hij kenbaar maakt in overleg met het C.C.A. en het Organiserend comité van het Vijfde Toneel Festival te hebben besloten dat het Teatro Experimental Arubano, om een goede gang van zaken tijdens dit festival te bevorderen en omdat de groep onder de gegeven omstandigheden geen optimale uitvoering kan garanderen, zich uit dit vijfde Toneel Festival terug te trekken.

Comité en CCA spreken de hoop uit dat de Groep alsook de voorzitter, zullen voortgaan hun positieve steun aan het Arubaanse theaterleven te geven.

Amigoe ZATERDAG 1 NOVEMBER 1986

Saba en Venezuela treden als eerste op

Programma 5de Internationale Theater Festival op Aruba

ORANJESTAD — Het vijfde internationale theaterfestival wordt aanstaande dinsdag ingeluid met het optreden van de Saba Cultural Group met het stuk "Loosing and winning" onder leiding van Anastacia Simmons. Gevolgd door Venezuela met de groep Taller de Communicacion met het stuk "Cosas de niñas" onder leiding van Jose Eduardo Pardo.

Woensdagavond 5 november worden drie stukken opgevoerd: The Cole Bay Theatre uit Sint Maarten met "The Game" onder leiding van Roberto Arrindell, de Arubaanse groep Mascaruba met "Luz na horizonte" onder leiding van Harold Pereira en Rafael Tromp en de Colombiaanse groep Teatro Experimental uit Barranquilla met "El Confessionario" onder leiding van Teobaldo Guilen.

Op donderdag 6 november: Grupo Teatral Nina uit Bolivia met "Dos tios para un cuento" onder leiding van Hilarion Camargo, Grupo Teatro Aruba met "El si de las niñas" onder leiding van Ronny Eckmeijer en Grupo Teatral Corsou met "Monica" onder leiding van Ibrahim Lucas.

Vrijdag wordt de avond geopend door de Grupo Teatral Boneriano met "Siguiente" onder leiding van Rudy Domacasse, Grupo Tenez van Aruba met "Mi conciencia me traiciona" onder leiding van Maruja Forrero en Centro Cultural Nosotros uit Peru met "Rashomon" onder leiding van Myriam Espinoza.

Op de laatste avond op zaterdag: Arteproba uit Curaçao met "Primavera" onder leiding van Anthony Jamanika en Pequeño Teatro uit Peru met "Sara Bernhardt" onder leiding van Edgar Guillen.

6